

Ersatzteilliste
Spare Part List
Liste des Pièces de Rechange
Lista Parti Ricambio
Reservedele

SKL 700 – 1100



- Ersatzteile • Spare parts • Pièces de rechange • Pezzi di ricambio • Reservedele •
- SKL 700 - 1100**

!! Bitte beachten • Please note • Attention • Avviso importante •
• Bemaerk venlingst • Atentción • Należy przestrzegać !!

Bei Bestellungen, falls möglich, bitte folgende Angaben machen:

	<u>Beispiel</u>
Maschinentyp	SiloKing 700
Maschinennummer	910 100 00/100
Baujahr	2009
Ersatzteilliste-Nr.	ET_04_2009
Positionsnummer	60
Bestellnummer	411 090-00
Anzahl	1
Benennung	Zylinderrollenlager

For spare part orderings, please specify the following items:

	<u>Example</u>
Type of machine	SiloKing 700
Machine No.	910 100 00/100
Year of construction	2009
Spare parts list No.	ET_04_2009
Position Number	60
Order Number	411 090-00
Quantity	1
Designation	Cylindrical roller bearing

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

	<u>Exemple</u>
Type de machine	SiloKing 700
N° de machine	910 100 00/100
Anne de construction	2009
N° liste de pièces de rechange	ET_04_2009
N° de pos.	60
N° de commande	411 090-00
Quantité	1
Désignation	Roulement à rouleaux cylindrique

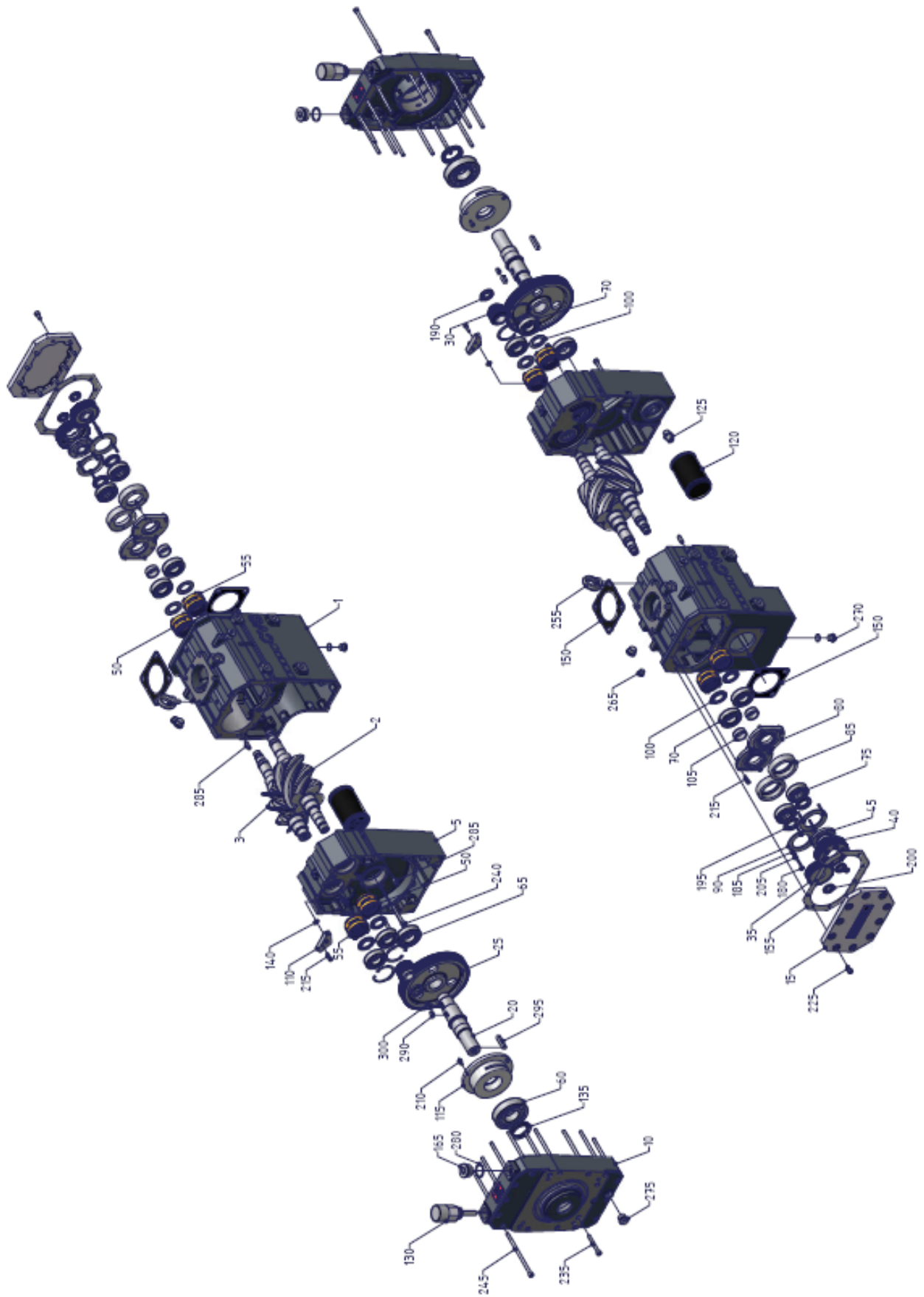
Nell'ordinazione die pezzi di ricambio si prega die indicare i seguenti dati:

	<u>Esempio</u>
Tipo de macchina	SiloKing 700
N° di macchina	910 100 00/100
Anno di costruzione	2009
N° di distinta pezzi di ricambio	ET_04_2009
N° pos.	60
N° di ordinazione	411 090-00
Quantità	1
Denominazione	Cucinetto a rulli cilindrici

Ved bestilling af reservedele er der brug nfor folgende angiveiser:

	<u>Eksempel</u>
Maskin-type	SiloKing 700
Maskin-nr.	910 100 00/100
Årgang	2009
Reservedelalistens nr.	ET_04_2009
Pos.-nr.	60
Bestillings-nr.	411 090-00
Maengde	1
Betegnelse	Cylinderrulleleje

- Ersatzteile • Spare parts • Pièces de rechange • Pezzi di ricambio • Reservedele •
- SKL 700 - 1100**



• Ersatzteile • Spare parts • Pièces de rechange • Pezzi di ricambio • Reservedele •
SKL 700 - 1100

Pos.-Nr. Pos.-No. N° de pos. Pos. n° Pos.-nr. .	Benennung Designation Désignation Denominazione Betegnelse	Menge Quantity Quantité Quantità Mængde	Bestell-Nr. Order No. N° de commande Numero di ordinazione Bestillings-nr.		
			SiloKing 700	SiloKing 700 - 1100	SiloKing 1100
1	Gehäuse Casing Carter Carcassa Hus	1	910 005-00	-	910 010-00
3	Schraubenpaar Pair of screws Rotors Rotore Rotorer	1	342 305-00	-	342 310-00
5	Getriebegehäuse Gear casing Carter de boîte de vitesses Carcassa rotismo Gearhus	1	⇒	910 015-00	⇐
10	Getriebedeckel Gear cover Couvercle de carter de boîte de vitesse Coperchio rotismo Geardæksel	1	⇒	910 025-00	⇐
15	Verschlußdeckel End cover Couvercle de fermeture Coperchio Dæksel	1	⇒	910 030-00	⇐
20	Antriebswelle Drive shaft Arbre moteur Albero motore Drivaksel	1	⇒	910 035-00	⇐
25	Zahnrad (Antriebswelle Z = 109) Gear (drive shaft Z = 109) Roue dentée (arbre moteur Z = 109) Ruota dentata (albero motore Z = 109)) Tandhjul (drivaksel Z = 109)	1	⇒	341 005-00	⇐
30	Zahnrad (Antrieb Z = 26) Gear (drive side Z = 26) Roue dentée (arbre moteur Z = 26) Ruota dentata (albero motore Z = 26) Tandhjul (drivaksel Z = 26)	1	⇒	341 015-00	⇐
35	Zahnrad (Hauptrotor Z = 36) Gear (main rotor Z = 36) Roue dentée (rotor principal Z = 36) Ruota dentata (rotore principale Z = 36) Tandhjul (hovedrotor Z = 36)	1	⇒	341 020-00	⇐
40	Zahnrad (Nebenrotor) Gear (secondary rotor) Roue dentée (rotor auxiliaire) Ruota dentata (rotore ausiliario) Tandhjul (sekundær rotor)	1	⇒	341 025-00	⇐
45	Zahnrad (Nebenrotor) Gear (secondary rotor) Roue dentée (rotor auxiliaire) Ruota dentata (rotore ausiliario) Tandhjul (sekundær rotor)	1	⇒	341 010-00	⇐
50	Labyrinthabdichtung R Labyrinth seal R Garniture à labyrinthe R Tenuta a labirinto R Labyrintdæksel R	2	⇒	910 040-00	⇐
55	Labyrinthabdichtung L Labyrinth seal L Garniture à labyrinthe L Tenuta a labirinto L Labyrintdæksel L	2	⇒	910 045-00	⇐

• Ersatzteile • Spare parts • Pièces de rechange • Pezzi di ricambio • Reservedele •
SKL 700 - 1100

Pos.-Nr. Pos.-No. N° de pos. Pos. n° Pos.-nr.	Benennung Designation Désignation Denominazione Betegnelse	Menge Quantity Quantité Quantità Mængde		Bestell-Nr. Order No. N° de commande Numero di ordinazione Bestillings-nr.	
60	Zylinderrollenlager NJ 309 Cylindrical roller bearing Roulement à rouleaux cylindrique Cucinetto a rulli cilindrici Cylinderrulleleje	1	⇒	411 090-00	⇐
65	Zylinderrollenlager NJ 207 Cylindrical roller bearing Roulement à rouleaux cylindrique Cucinetto a rulli cilindrici Cylinderrulleleje	1	⇒	411 051-00	⇐
70	Zylinderrollenlager NU 206 Cylindrical roller bearing Roulement à rouleaux cylindrique Cucinetto a rulli cilindrici Cylinderrulleleje	4	⇒	411 032-00	⇐
75	Lager 30 x 62 x 16 Bearing Roulement Cucinetto Leje	2	⇒	410 000-00	⇐
80	Lagerträger Bearing housing Corps de roulement Coperchio di Cucinetto Lejehus	2	⇒	340 002-00	⇐
85	Lagerring Bearing brass Coquille de support Anello di supporto Lejering	2	⇒	910 060-00	⇐
90	Klemmscheibe Clamping disk Disque de serrage Disco di serraggio Klemskive	2	⇒	910 065-00	⇐
95	Passscheibe Shim ring Bague d'ajustage Rondella Passkive	2	⇒	450 250-00 (0,10 mm) 450 251-00 (0,15 mm) 450 252-00 (0,20 mm) 450 253-00 (0,30 mm)	⇐
100	Schleuderscheibe Slinger disk Disque centrifuge Disco della centrifuga Slyngeskive	4	⇒	910 050-00	⇐
105	Distanzring Distance Ring Anneau de distance Anello di distanza Lejering	2	⇒	910 063-00	⇐
110	Ölverteiler Oil distributor Rampe à huile Distributore dell'olio Oliefordeler	1	⇒	340 001-00	⇐
115	Ölpumpe Oil pump Pompe à huile Pompa dell'olio Oliepumpe	1	⇒	420 001-00	⇐
120	Ölfiler Oil filter Filtre d'huile Filtro dell'olio Oliefilter	1	⇒	432 500-00	⇐

• Ersatzteile • Spare parts • Pièces de rechange • Pezzi di ricambio • Reservedele •
SKL 700 - 1100

Pos.-Nr. Pos.-No. N° de pos. Pos. n° Pos.-nr.	Benennung Designation Désignation Denominazione Betegnelse	Menge Quantity Quantité Quantità Mængde		Bestell-Nr. Order No. N° de commande Numero di ordinazione Bestillings-nr.
125	Doppel Nippel Double nipple Double nipple Nipplo doppio Dobbelnippel M18x1.5-3/4	1	⇒	435 580-00
130	Ölmesstab Oil Level indicator L'asta di livello dell'olio Jauge Pejlestok	1	⇒	438 020-00
135	Wellendichtring 45 x 62 Shaft seal Bague à lèvres avec ressort Guarnizione anulare per albero Akseltaetningsring	1	⇒	461 085-00
140	Runddichtring O- ring Joint torique d'étanchéité Guarnizione anulare tonda O- ring 8 x 3	2	⇒	463 030-00
145	Runddichtring O- ring Joint torique d'étanchéité Guarnizione anulare tonda O- ring 62 x 3	4	⇒	463 120-00
150	Dichtung Seal Joint Guarzione Pakning	2	⇒	465 075-00
155	Dichtung Verschlußdeckel Cover seal Joint de bouchon de fermeture Guarnizione tappo Pakning, dæksel	1	⇒	465 074-00
160	Dichtring Seal Bague d'étanchéité Guarnizione anulare Pakring 21 x 26 x 1,5	1	⇒	450 853-00
165	Dichtring Seal Bague d'étanchéité Guarnizione anulare Pakring 33 x 39 x 2,0	1	⇒	450 855-00
170	Sicherungsring Circlip Bague de sécurité Anello di sicurezza Låsering 62 x 2,0	2	⇒	450 101-00
175	Sicherungsring Circlip Bague de sécurité Anello di sicurezza Låsering 30 x 1,5	1	⇒	450 170-00
180	Scheibe Washer Bague Rondella Skive 5,3	6	⇒	450 207-00
185	Tellerfeder Cup spring Ressort à disque Molla a tazza Tallerkenfjeder 5,2	6	⇒	435 300-00
190	Nutmutter Groove nut Ecrou cylindrique à encoches Ghiera Notmøtrik M 25	1	⇒	440 605-00

• Ersatzteile • Spare parts • Pièces de rechange • Pezzi di ricambio • Reservedele •
SKL 700 - 1100

Pos.-Nr. Pos.-No. N° de pos. Pos. n° Pos.-nr.	Benennung Designation Désignation Denominazione Betegnelse	Menge Quantity Quantité Quantità Mængde		Bestell-Nr. Order No. N° de commande Numero di ordinazione Bestillings-nr.	
195	Nutmutter Groove nut Ecrou cylindrique à encoches Ghiera Notmøtrik	M 30 2	⇒	440 605 -00	⇐
200	Nutmutter Groove nut Ecrou cylindrique à encoches Ghiera Notmøtrik	M 20 1	⇒	440 604-00	⇐
205	Zylinderschraube Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue	M5 x 35 6	⇒	440 005-00	⇐
210	Zylinderschraube Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue	M6 x 12 3	⇒	440 020-00	⇐
215	Zylinderschraube Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue	M6 x 20 10	⇒	440 022-00	⇐
225	Zylinderschraube Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue	M8 x 16 10	⇒	440 040-00	⇐
230	Zylinderschraube Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue	M8 x 50 2	⇒	440 047-00	⇐
235	Zylinderschraube Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue	M8 x 65 4	⇒	440 050-00	⇐
240	Zylinderschraube Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue	M8 x 70 2	⇒	440 051-00	⇐
245	Zylinderschraube Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue	M8 x 165 15	⇒	440 060-00	⇐
250	Zylinderschraube Cheese head screw Vis à tête cylindrique Vite a testa cilindrica Cylinderskrue	M6 x 20 6	⇒	440 750-00	⇐
265	Verschlußschraube Locking screw Bouchon de fermeture Vite de chiusura Låseskrue	1/4" 1	⇒	440 404-00	⇐
270	Verschlußschraube Locking screw Bouchon de fermeture Vite de chiusura Låseskrue	3/8" 1	⇒	440 403-00	⇐

• Ersatzteile • Spare parts • Pièces de rechange • Pezzi di ricambio • Reservedele •
SKL 700 - 1100

Pos.-Nr. Pos.-No. N° de pos. Pos. n° Pos.-nr.	Benennung Designation Désignation Denominazione Betegnelse	Menge Quantity Quantité Quantità Mængde		Bestell-Nr. Order No. N° de commande Numero di ordinazione Bestillings-nr.	
275	Verschlusschraube Locking screw Bouchon de fermeture Vite de chiusura Låseskrue 1/2"	1	⇒	440 408-00	⇐
276	Verschlusschraube Locking screw Bouchon de fermeture Vite de chiusura Låseskrue 1/2"	1	⇒	440 407-00	⇐
280	Verschlusschraube Locking screw Bouchon de fermeture Vite de chiusura Låseskrue 1"	1	⇒	440 409-00	⇐
285	Zylinderstift Straight pin Goupille cylindrique Perno cilindrico Cylinderstift 10 mm	4	⇒	450 510-00	⇐
290	Paßfeder Feather key Clavette Linguetta Pasfjeder 8 x 7 x 18	1	⇒	450 755-00	⇐
295	Paßfeder Feather key Clavette Linguetta Pasfjeder 10 x 8 x 50	1	⇒	450 757-00	⇐
300	Paßfeder Feather key Clavette Linguetta Pasfjeder 10 x 8 x 25	1	⇒	450 756-00	⇐
305	Schild Ölsorte Oilplate Plaque d'huile Targhetta dell'olio Olieplade	1	⇒	350 020-00	⇐
310	Typenschild Nameplate Plaque signalétique Targhetta di identificazione Typeskilt	1	⇒	350 016-00	⇐
315	Flachrundniet Truss head rivet Rivet à tête bombée Ribattino a testa piatta-tonda Fladrundnitte	2	⇒	450 601-00	⇐

- Ersatzteile • Spare parts • Pièces de rechange • Pezzi di ricambio • Reservedele •
- SKL 700 - 1100**

**Kundendienst / After sales service / Services / Punto di assistenza al cliente /
Service/ Placówki serwisowe**

CVS engineering GmbH
Großmattstraße 14
D – 79618 Rheinfelden

Ersatzteile und Reparaturen / Spare Parts And Repairs

Tel.	+49 7623 71741 – 0	
Tel.	+49 7623 71741 – 30 / +49 162 25 25 693	Michael Hahn
Tel.	+49 7623 71741 – 31 / +49 162 25 25 689	Thomas Tempel
Tel.	+49 7623 71741 – 32 / +49 162 27 42 838	Horst Masuch
Tel.	+49 7623 71741 – 35 / +49 151 44 06 06 72	Phillip Steinebrunner
Tel.	+49 7623 71741 – 33	Nadine Betz
Fax	+49 7623 71741 – 93	
Mail	service@cvS-eng.de	